**طلب إصدار شهادة "تصنيف/اعتماد" جهة خيرية أو انسانية**

**Request to Issue a "Classification/ Accreditation" Certificate for a Charitable or Humanitarian Entity**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| التاريخ:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   |  |  | | --- | --- | | **\*1) Entity details:** | **\* 1) تفاصيل الجهة:** | | Entity Name: | اسم الجهة: | | Entity Type:  Association  Foundation  Government Entity  Others:…………………………... | نوع الجهة:  جمعية ذات نفع عام  مؤسسة أهلية  جهة حكومية  أخرى.............................................. | | Entity Activity: | نشاط الجهة: | | Address: | العنوان: | | Phone Number: | رقم الهاتف: | | Email Address: | البريد الالكتروني: | | **\*2) Entity representative’s details** | **\*2) تفاصيل ممثل الجهة:** | | Full Name: | الاسم الكامل: | | Job Title: | المسمى الوظيفي: | | Emirates Identification Number: | رقم بطاقة الهوية: | | Phone Number: | رقم الهاتف المتحرك: | | Email Address: | البريد الإلكتروني: | |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **\*3) Detailed information about the entity:** | **\* 3) بيانات تفصيلية للجهة:** |
| **Brief About the Entity, Including Objectives:** | **نبذة عن الجهة شاملة الأهداف:** |
| ...................................................................................................................................  ...................................................................................................................................  ................................................................................................................................... | ..........................................................................................................................................  ..........................................................................................................................................  .......................................................................................................................................... |
| **The Main Activities of the Entity:** | **الأنشطة الرئيسية للجهة:** |
| ...................................................................................................................................  ................................................................................................................................... | ...........................................................................................................................................  .......................................................................................................................................... |
| Is there Is a Specialized Function Available for Research and Study of Beneficiary Groups?  Yes  No  If Yes, Please Specify, For Example “System in Place, Specialized Team Duties, Main and Sub-Main Committees……Etc.”  ...................................................................................................................................  ...................................................................................................................................  ................................................................................................................................... | هل تتوفر منظومة متخصصة للبحث ودراسة حالة الفئات/ الجهات المستفيدة؟  نعم  لا  في حال الإجابة بنعم يرجى ذكر التفاصيل "نوع الأنظمة، اختصاصات الفرق، اللجان الرئيسية والفرعية وغيرها"  .............................................................................................................................................  .............................................................................................................................................  ............................................................................................................................................. |
| **Number of Entity Employees:**………………………………… | **عدد الموظفين لدى الجهة:** ................................................. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **\*4) Application Details:** | | | | **\* 4) تفاصيل الطلب:** | | | | |
| **Main Classification** | | | | **التصنيف الرئيسي** | | | | |
| **Classification of a Charitable Entity “Providing Cash and In-Kind Support to All Groups of Society”** | | | | **تصنيف جهة خيرية "تقديم المساعدات المادية والعينية لكافة فئات المجتمع"** | | | | |
| Sub-Classification Type:  ☐ Granting charitable entity the status to collect and provide donations for it’s initiatives and projects only  ☐ Granting and Accreditation charitable entity the status to collect and provide donations for its initiatives and projects and/or for the benefit of authorized entities  ☐ Accreditation of a charitable entity classified and accredited outside the Emirate of Abu Dhabi | | | | نوع التصنيف الفرعي:  منح الصفة الخيرية لجمع وتقديم التبرعات لمبادراتها ومشاريعها فقط  منح واعتماد الصفة الخيرية لجمع وتقديم التبرعات لمبادراتها ومشاريعها و/أو لصالح الجهات المصرح لها  اعتماد جهة خيرية مصنفة ومعتمدة خارج إمارة أبوظبي | | | | |
| The Percentage of Expenditures on Charitable Initiatives and Projects Out of The Total Revenues of Donations and Charitable Activities During The Fiscal Year:………………………. | | | | نسبة المصروفات على المبادرات والمشاريع الخيرية من إجمالي إيرادات التبرعات والأنشطة الخيرية خلال السنة المالية: ………………………………. | | | | |
| **Bank Accounts** | | | | **الحسابات البنكية** | | | | |
| Existing Current Bank Account  Account Holder Name:  Bank Name:  IBAN Number:  New Current Bank Account  Bank Name:  Authorized Signatory’s Details for The Purpose of Opening Current Bank Account: | | | | حساب بنكي حالي "جاري"  اسم صاحب الحساب:  اسم البنك:  رقم الحساب المصرفي الدولي:  حساب بنكي جاري جديد  اسم البنك:  تفاصيل المفوضين بالتوقيع لغرض فتح حساب بنكي جاري: | | | | |
| **التوقيع**  **Signature** | **رقم الهاتف**  **Contact No** | **الجنسية**  **Nationality** | **رقم الهوية الوطنية**  **Emirates ID No.** | | | **المنصب**  **Position** | **الاسم مطابق للهوية الاماراتية**  **Full Name as written in Emirates ID** | **الرقم**  **No.** |
|  |  |  |  | | |  |  | **1** |
|  |  |  |  | | |  |  | **2** |
|  |  |  |  | | |  |  | **3** |
|  |  |  |  | | |  |  | **4** |
| **Classification Of a Humanitarian Entity “Providing Cash or In-Kind Support to A Specific Group of Society”** | | | | | **تصنيف جهة إنسانية "تقديم المساعدات المادية أو العينية لفئة محددة من فئات المجتمع"** | | | |
| Percentage Of Expenditures On Beneficiary Cases Out Of Total Donation Revenues During The Fiscal Year:……………………. | | | | | نسبة المصروفات على الحالات المستفيدة من إجمالي إيرادات التبرعات خلال السنة المالية: ………………………………. | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **\*5) Percentage of Administrative and Operational Expenses** | **\*5) نسبة النفقات الإدارية والتشغيلية** |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through the Usual Methods | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي مبلغ التبرعات من خلال الوسائل العادية |
|  |  |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through Electronic Methods | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي جمع التبرعات من خلال الوسائل الإلكترونية |
|  |  |
| The Percentage to Be Deducted from The Total Amount of Donations Through Concerts, Exhibitions, Charity Markets, Auctions or Charitable Events | النسبة المراد استقطاعها من إجمالي مبلغ التبرعات من خلال الحفلات، أو المعارض أو الأسواق الخيرية أو المزادات أو الفعاليات الخيرية |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **\*6) Attachments:** | **6\*) المرفقات:** |
| **Kindly provide:**   * **Main Requirements:**  1. Copy of the Applicant’s Publicity, Licensing, or Article of Association/ Article or Memorandum of Association. 2. Applicant Signature Authorization Letter. 3. Valid Copy of Passport and Emirates ID of the Applicant Representatives. 4. Report on the expenses of the applicant for charitable and development projects and initiatives. 5. Report on the most important achievements of the applicant. 6. A copy of previous projects, studies or reports of the applicant entity related to the beneficiaries and the extent to which they need support.  * **wishing to collect and provide donations for their initiatives and projects only, please attach the following:**  1. Report on the beneficiary cases supported by the final account of the applicant. 2. Sample detailed action plan for fundraising campaigns for the applicant. 3. Copy of the internal mechanisms and procedures for fundraising for the applicant. 4. Copy of the financial control and transparency procedures of the applicant. 5. A document showing the authority of the authorized signatories on behalf of the applicant. 6. valid copy of the passport and Emirates ID for those authorized to sign bank accounts.  * **To grant charitable status to entities wishing to collect and provide donations for their initiatives and projects and/or for authorized entities, or to accredit a charitable entity, please attach the following in addition to what was mentioned above:**  1. Report on the beneficiary cases supported by the final account of the applicant. 2. Sample detailed action plan for fundraising campaigns for the applicant. 3. The organizational structure of the entity to highlight the presence of:  * A department and/or dedicated fundraising team on behalf of authorized entities. * A department and/or team dedicated to research and studies.  1. Copy of the internal mechanisms and procedures for fundraising for the applicant. 2. Copy of the financial control and transparency procedures of the applicant. 3. Proof of the ability to separate the donations of the authorized entities from the funds of the entity or the donations it collects for its projects, initiatives, and activities. 4. A document Showing the authority of authorized signatories on behalf of applicant. 5. valid copy of the passport and Emirates ID for those authorized to sign bank accounts.  * **To be accredited by a charitable entity classified outside the Emirate of Abu Dhabi, please attach the following:**  1. Documents proving that the entity has obtained a classification from the Ministry or the competent local authorities in the other emirate. 2. A report on the beneficiary cases supported by the final account of the applicant. 3. Sample detailed action plan for fundraising campaigns for the applicant. 4. Copy of the internal mechanisms and procedures for fundraising for the applicant. 5. Copy of the financial control and transparency procedures of the applicant. 6. The organizational structure of the entity to highlight the presence of:  * A department and/or dedicated fundraising team on behalf of authorized entities. * A department and/or team dedicated to research and studies.  1. Proof of the ability to separate the donations of the authorized entities from the funds of the entity or the donations it collects for its projects, initiatives, and activities. 2. A document showing the authority of authorized signatories on behalf of applicant. 3. A valid copy of the passport an Emirates ID for those authorized to sing bank account.  * **To grant humanitarian status, please attach the following:**  1. A report on the specific beneficiary category supported by the final account of the applicant. 2. Organizational Structure of the Applicant.   **Remarks:**   1. Please note that the application may be processed up to 30 days upon receipt of the application with all documents. Any application that has not completed all the documents will be returned to complete all the documents. 2. The main activity of the applicant shall be based on the implementation of charitable and development initiatives, projects, and the provision of material and in-kind assistance to all segments of society. 3. The percentage of the expenses of the applicant for granting charitable status on charitable and development initiatives and projects and beneficiary cases shall not be less than (70%) of the total revenues of donations and charitable activities during the fiscal year. 4. The applicant shall manage the fundraising process on its own initiative and without assigning it to a third party, except by the methods that require it. 5. The applicant shall abide by the controls and procedures in force when receiving, submitting, or transferring donations outside the country. 6. Any other conditions set by the department. | **يرجى إرفاق:**   * **متطلبات رئيسية:**  1. نسخة عن قرار الإشهار أو الترخيص أو التأسيس /النظام الأساسي أو عقد التأسيس لمقدم الطلب. 2. مستند يوضح صلاحية الأشخاص المخولين بالتوقيع عن الجهة المقدمة للطلب. 3. نسخة سارية المفعول عن جواز السفر والهوية الإماراتية  لممثل الجهة مقدمة الطلب. 4. تقرير حول مصروفات الجهة مقدمة الطلب على المشاريع والمبادرات الخيرية والتنموية. 5. تقرير أهم الإنجازات للجهة مقدمة الطلب. 6. نسخة عن مشاريع أو دراسات أو تقارير سابقة للجهة مقدمة الطلب مرتبطة بالجهات المستفيدة ومدى احتياجها إلى الدعم.  * **لمنح الصفة الخيرية للجهات الراغبة في جمع وتقديم التبرعات لمبادراتها ومشاريعها فقط يرجى إرفاق التالي:**  1. تقرير حول الحالات المستفيدة مدعم بحساب ختامي للجهة مقدمة الطلب. 2. نموذج خطة عمل مفصلة لحملات جمع تبرعات للجهة مقدمة الطلب. 3. نسخة عن الآليات والإجراءات الداخلية لجمع التبرعات للجهة مقدمة الطلب. 4. نسخة عن إجراءات الرقابة والشفافية المالية للجهة مقدمة الطلب 5. مستند يوضح صلاحية الأشخاص المخولين بالتوقيع عن الجهة المقدمة للطلب. 6. نسخة سارية المفعول من جواز السفر وبطاقة الهوية للمخولين بالتوقيع على الحسابات البنكية.  * **لمنح الصفة الخيرية للجهات الراغبة في جمع وتقديم التبرعات لمبادراتها ومشاريعها و/أو عن الجهات المصرح لها أو لاعتماد جهة حاصلة على صفة خيرية يرجى إرفاق التالي بالإضافة إلى ما تم ذكره أعلاه:**  1. تقرير حول الحالات المستفيدة مدعم بحساب ختامي للجهة مقدمة الطلب. 2. نموذج خطة عمل مفصلة لحملات جمع تبرعات للجهة مقدمة الطلب. 3. الهيكل التنظيمي للجهة لإبراز وجود:  * قسم و/ أو فريق عمل مخصص لجمع التبرعات عن الجهات المصرح لها. * قسم و/أو فريق عمل مخصص للأبحاث والدراسات.  1. نسخة عن الآليات والإجراءات الداخلية لجمع التبرعات للجهة مقدمة الطلب. 2. نسخة عن إجراءات الرقابة والشفافية المالية للجهة مقدمة الطلب. 3. ما يثبت القدرة على الفصل التام بين التبرعات الخاصة بالجهات المصرح لها وبين اموال الجهة او التبرعات التي تجمعها لمشاريعها ومبادراتها وانشطتها. 4. مستند يوضح صلاحيات الأشخاص المخولين بالتوقيع عن الجهة المقدمة للطلب. 5. نسخة سارية المفعول من جواز السفر وبطاقة الهوية للمخولين بالتوقيع على الحسابات البنكي.  * **لاعتماد جهة خيرية مصنفة خارج إمارة أبوظبي يرجى إرفاق التالي:**  1. المستندات التي تثبت حصول الجهة على تصنيف من الوزارة أو السلطات المحلية المختصة في الإمارة الأخرى. 2. تقرير حول الحالات المستفيدة مدعم بحساب ختامي للجهة مقدمة الطلب. 3. نموذج خطة عمل مفصلة لحملات جمع تبرعات للجهة مقدمة الطلب. 4. نسخة عن الآليات والإجراءات الداخلية لجمع التبرعات للجهة مقدمة الطلب. 5. نسخة عن إجراءات الرقابة والشفافية المالية للجهة مقدمة الطلب. 6. الهيكل التنظيمي للجهة لإبراز وجود:  * قسم و/ أو فريق عمل مخصص لجمع التبرعات عن الجهات المصرح لها. * قسم و/أو فريق عمل مخصص للأبحاث والدراسات.  1. ما يثبت القدرة على الفصل التام بين التبرعات الخاصة بالجهات المصرح لها وبين اموال الجهة او التبرعات التي تجمعها لمشاريعها ومبادراتها وانشطتها. 2. مستند يوضح صلاحيات الأشخاص المخولين بالتوقيع عن الجهة المقدمة للطلب. 3. نسخة سارية المفعول من جواز السفر وبطاقة الهوية للمخولين بالتوقيع على الحسابات البنكي.  * **لمنح الصفة الإنسانية يرجى إرفاق التالي:**  1. تقرير حول الفئة المستفيدة المحددة مدعم بحساب ختامي للجهة مقدمة الطلب. 2. الهيكل التنظيمي للجهة مقدمة الطلب.   **ملاحظات:**   1. يرجى العلم بأن مدة دراسة الطلب قد تصل إلى 30 يوم فور استلام الطلب مع جميع المستندات. سيتم إرجاع أي طلب لم يستكمل جميع المستندات وذلك لاستكمال جميع المستندات 2. أن يكون النشاط الرئيس للجهة مقدمة الطلب قائم على تنفيذ المبادرات والمشاريع الخيرية والتنموية وتقديم المساعدات المادية والعينية لكافة فئات وشرائح المجتمع. 3. ألا تقل نسبة مصروفات الجهة مقدمة الطلب منح الصفة الخيرية على المبادرات والمشاريع الخيرية والتنموية والحالات المستفيدة عن (70%) من إجمالي إيرادات التبرعات والأنشطة الخيرية خلال السنة المالية. 4. أن تتولى الجهة مقدمة الطلب إدارة عملية جمع التبرعات من تلقاء نفسها ودون اسنادها لطرف ثالث باستثناء الوسائل التي تتطلب ذلك. 5. أن تلتزم الجهة مقدمة الطلب بالضوابط والإجراءات والمعمول بها عند إيصال أو تقديم أو تحويل التبرعات إلى خارج الدولة 6. أي شروط أخرى تضعها الدائرة |

|  |  |
| --- | --- |
| **Declaration and Undertakings:**  **The Applicant Entity Declare that:**   1. Has read the local policy for regulating the collection of charities and committed to its terms and conditions. 2. The provided information is correct, and the Department of Community Development shall not be legally liable, however, the applicant entity shall be liable for any legal claims pertaining to the provided information.   **The Applicant Entity Shall Undertake to:**   1. Obtain the necessary approvals from the relevant authorities. 2. Comply with the and the Department of Community Development’s procedures, regulations, and instructions. 3. Comply with [federal law no. 3 of 2021 regulating donations](https://www.mocd.gov.ae/handlers/download.ashx?YXNzZXQ9NDI4MQ%3d%3d), its bylaw, the local policy governing fundraising and any other relevant legislations applicable in the UAE. 4. Not to deliver or make donations to any party or person outside the country except by the procedures approved by the ministry of foreign affairs and international cooperation. 5. Comply with the standards and conditions of advertising content issued by the competent authorities in the country. 6. Stopping the fundraising process immediately upon reaching the target amount of the fundraising campaign, even if the permit period has not expired, "if the entity collects donations on behalf of others".   Name of Authorized Signatory:  Position:  Date:  Signature…………………………  Entity Stamp: (If available) | **إقرار وتعهد:**  **تقر الجهة مقدمة الطلب بالآتي:**   1. أنها قد اطلعت على السياسة المحلية المنظمة لجمع التبرعات وأني ملتزم بجميع الشروط والأحكام الواردة فيه. 2. أن المعلومات المقدمة صحيحة، وأن دائرة تنمية المجتمع لن تتحمل أي مسؤولية وأن الجهة مقدمة الطلب ستتحمل مسؤولية أية المطالبات القانونية المتعلقة بالمعلومات المقدمة.   **تتعهد الجهة مقدمة الطلب بالآتي:**   1. استخراج الموافقات اللازمة من الجهات ذات الصلة. 2. بالالتزام بكافة إجراءات وأنظمة وتعليمات دائرة تنمية المجتمع. 3. الالتزام بالقانون الاتحادي رقم "3" لسنة 2021 في شأن تنظيم التبرعات ولائحته التنفيذية والسياسة المحلية المنظمة لجمع التبرعات وكافة التشريعات الأخرى ذات الصلة المعمول بها في الدولة. 4. عدم إيصال او تقديم التبرعات لاي جهة أو شخص خارج الدولة الا وفق الإجراءات المعتمدة لدى وزارة الخارجية والتعاون الدولي. 5. الالتزام بمعايير محتوى الإعلانات وشروطها الصادرة عن الجهات المختصة في الدولة. 6. وقف عملية جمع التبرعات فور الوصول الى المبلغ المستهدف من حملة جمع التبرعات حتى وان لم تنته مدة التصريح "في حال قامت الجهة بجمع التبرعات عن الغير".   اسم الشخص المخول بالتوقيع:  المسمى الوظيفي:  التاريخ:  التوقيع: .................................................................  ختم الجهة: (إن وجد) |

If you require any further information, please do not hesitate to contact us at [info@dcd.abudhabi.ae](mailto:info@dcd.abudhabi.ae) or visit us at our website <https://addcd.gov.ae/>

إذا كنت بحاجة إلى أي معلومات إضافية، يرجى التواصل معنا من خلال [info@dcd.abudhabi.ae](mailto:info@dcd.abudhabi.ae)

أو زيارتنا على موقعنا الإلكتروني <https://addcd.gov.ae>